



# ОКРУГ LOS ANGELES РЕГИСТРАТОР/СЕКРЕТАРЬ ОКРУГА

## НОЯБРЬ 2022 Г. ОБЩИЕ ВЫБОРЫ ЧЗВ

### РЕГИСТРАЦИЯ ИЗБИРАТЕЛЕЙ

#### КАК Я МОГУ ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ ДЛЯ ГОЛОСОВАНИЯ?

- ▲ Самый простой способ зарегистрироваться для голосования — онлайн на **LAVOTE.GOV**.
- ▲ Заявления для регистрации избирателей также доступны в большинстве государственных зданий, таких как библиотеки, отделения DMV и Главный офис регистратора в Norwalk.
- ▲ Избиратели должны зарегистрироваться для голосования до **24 октября**, чтобы получить бюллетень голосования по почте на этих выборах.

#### КАК Я МОГУ ПРОВЕРИТЬ СТАТУС СВОЕЙ РЕГИСТРАЦИИ?

- ▲ Избиратели могут проверить свой регистрационный статус и информацию онлайн на **LAVOTE.GOV/VRSTATUS** или позвонить (800) 815-2666, вариант 2.

#### МОГУ ЛИ Я ПРОГОЛОСОВАТЬ, ЕСЛИ ПРОПУЩУ ПОСЛЕДНИЙ СРОК РЕГИСТРАЦИИ?

- ▲ Да. Любой избиратель, имеющий право голоса, который пропустит последний срок **24 октября**, все еще может проголосовать лично в любом Центре голосования в округе L.A. посредством условной регистрации избирателя (регистрация в тот же день).

#### КАК И КОГДА Я ДОЛЖЕН ОБНОВИТЬ СВОЮ РЕГИСТРАЦИЮ ИЗБИРАТЕЛЯ?

- ▲ Если избиратель переехал, изменил свое имя или хочет изменить свою принадлежность к политической партии, он может обновить свою регистрацию на **LAVOTE.GOV**. Для избирателей, которые переехали в другой округ или штат, пожалуйста, свяжитесь с офисом регистратора по (800) 201-8999, вариант 2, чтобы отменить свою регистрацию или посетить **LAVOTE.GOV**, чтобы загрузить форму отмены регистрации.

### ГОЛОСОВАНИЕ ПО ПОЧТЕ

#### КОГДА Я ПОЛУЧУ СВОЙ БЮЛЛЕТЕНЬ ГОЛОСОВАНИЯ ПО ПОЧТЕ?

- ▲ Бюллетени голосования по почте рассылаются всем зарегистрированным избирателям начиная с **6 октября**.

#### КАК Я МОГУ ОТСЛЕДИТЬ СВОЙ БЮЛЛЕТЕНЬ ГОЛОСОВАНИЯ ПО ПОЧТЕ?

- ▲ Избиратели могут отслеживать свой бюллетень, подписавшись на **Где мой бюллетень** [california.ballottrax.net](http://california.ballottrax.net). Это бесплатная подписка, которая отправляет автоматические уведомления о статусе вашего бюллетеня текстовым сообщением, по имейлу или голосовым сообщением.

#### ГДЕ Я МОГУ НАЙТИ СПИСОК МЕСТ РАСПОЛОЖЕНИЯ УРН ДЛЯ СБОРА БЮЛЛЕТЕНЕЙ?

- ▲ Онлайн на **LAVOTE.GOV**.
- ▲ Список мест Урн для сбора бюллетеней рядом с местом жительства избирателя включен в пакет "Голосование по почте".

#### ЗАЧЕМ МНЕ НУЖНО ПОДПИСЫВАТЬ КОНВЕРТ ДЛЯ ВОЗВРАТА?

- ▲ Регистратор сверяет подпись на конверте для возврата с подписью в регистрационной записи избирателя, чтобы подтвердить право на участие.

#### ДОЛЖЕН ЛИ Я УКАЗАТЬ СВОЙ ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ НА КОНВЕРТЕ ДЛЯ ВОЗВРАТА ИЛИ ДАТУ ВОЗВРАТА?

- ▲ Укажите дату возврата бюллетеня. Если вместо этого избиратель укажет дату своего рождения, бюллетень все равно будет обработан и после проверки будет засчитан в ночь выборов.

#### КОГДА МНЕ НУЖНО ВЕРНУТЬ БЮЛЛЕТЕНЬ?

- ▲ Избиратели могут вернуть свой бюллетень сразу после его получения.
- ▲ Все бюллетени ДОЛЖНЫ иметь почтовый штамп или возвращены в Официальную Урну для сбора бюллетеней или Центр голосования ко дню выборов.
- ▲ Регистратор принимает бюллетени с почтовым штампом ко дню выборов и полученные в течение 7 дней после дня выборов.



# ОКРУГ LOS ANGELES РЕГИСТРАТОР/СЕКРЕТАРЬ ОКРУГА

## НОЯБРЬ 2022 Г. ОБЩИЕ ВЫБОРЫ ЧЗВ

### ГОЛОСОВАНИЕ ПО ПОЧТЕ

#### ЧТО ЕСЛИ Я НЕ ПОЛУЧУ БЮЛЛЕТЕНЬ ИЛИ ОН БУДЕТ ПОВРЕЖДЕН?

- ▲ Избиратели могут запросить новый бюллетень на [LAVOTE.GOV/REPLACEBALLOT](https://LAVOTE.GOV/REPLACEBALLOT). Последний день подачи заявки на замену **1 ноября**.
- ▲ Позвонить (800) 815-2666, вариант 2, или отправить имейл на [votebymail@rrcc.lacounty.gov](mailto:votebymail@rrcc.lacounty.gov) у казав свое полное имя, дату рождения и адрес.

#### КАК Я МОГУ ЗАПРОСИТЬ БЮЛЛЕТЕНЬ ГОЛОСОВАНИЯ ПО ПОЧТЕ НА ДРУГОМ ЯЗЫКЕ?

- ▲ Заполнить и вернуть Форму запроса языка на обратной стороне буклета образца бюллетеня.
- ▲ Позвонить в Отдел многоязычных услуг Регистратора по (800) 815-2666, вариант 3.
- ▲ Поддерживаемые языки: армянский, китайский, кхмерский, фарси, корейский, испанский, тагальский, вьетнамский, хинди, японский, тайский, русский бирманский, телугу, гуджарати, индонезийский, монгольский и бенгальский.

### ЛИЧНОЕ ГОЛОСОВАНИЕ

#### МОГУ ЛИ Я ГОЛОСОВАТЬ ЛИЧНО?

- ▲ Да. Избиратели будут иметь возможность голосовать лично в любом Центре голосования, начиная с **29 октября**.
- ▲ Центры голосования будут открыты ежедневно с 10 до 19, а в день выборов с 7 до 20.

#### КАК Я МОГУ НАЙТИ ЦЕНТР ГОЛОСОВАНИЯ?

- ▲ Посетите [LOCATOR.LAVOTE.GOV](https://LOCATOR.LAVOTE.GOV), чтобы просмотреть аппликацию Центр голосования или позвоните (800) 815-2666, вариант 1.
- ▲ Аппликация отображает все местоположения Центров голосования в округе LA и предполагаемое время ожидания.
- ▲ В середине октября каждому зарегистрированному избирателю будет отправлено отдельное почтовое уведомление со списком ближайших к их дому Центров голосования.

#### КОГДА Я СМОГУ ГОЛОСОВАТЬ ЛИЧНО?

- ▲ Избиратели могут посетить любой Центр голосования, начиная с **29 октября**.
- ▲ Воспользуйтесь возможностью досрочного голосования и проголосуйте досрочно.

#### КАК ВЫ ЗАЩИТИТЕ ЦЕНТРЫ ГОЛОСОВАНИЯ ОТ COVID-19?

- ▲ Все Центры голосования будут соблюдать действующие рекомендации по охране здоровья и безопасности населения.
- ▲ Избирательные работники будут в защитных масках и будут регулярно протирать поверхности.
- ▲ Избирателям настоятельно рекомендуется быть в маске для лица.

#### НУЖНО ЛИ МНЕ ПРЕДОСТАВЛЯТЬ УДОСТОВЕРЕНИЕ ЛИЧНОСТИ, ЧТОБЫ ПРОГОЛОСОВАТЬ В ЦЕНТРЕ ГОЛОСОВАНИЯ?

- ▲ Закон California не требует, чтобы зарегистрированные избиратели предъявляли удостоверение личности при голосовании.
- ▲ Однако, если избиратель регистрируется впервые, он должен предоставить действительное удостоверение личности государственного образца с фотографией или последние четыре цифры номера социального страхования.